

Guatemala, 31 de Marzo de 2016

Informe 03-2016

Licenciado:
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo.
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnico profesionales número 217-2016**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 26-2016** correspondiente al mes de marzo del 2016, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura serie B número 000055

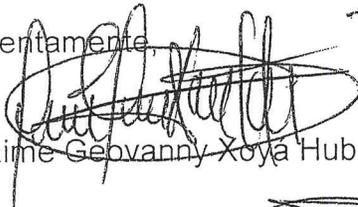
ACTIVIDADES REALIZADAS:

- Reunión en el centro de investigación capacitación y apoyo a la mujer CICAM, con las instituciones SEPREM, CODISRSA, DEMI, MICUDE, con el objetivo de coordinar comisiones para la feria artesanal y la conmemoración del día internacional de la mujer,
- Gestión en la municipalidad de Cobán, con el objetivo solicitar un espacio en el canal de la municipalidad y que se facilite transporte para la movilización de mobiliario y equipo a utilizarse en la feria artesanal a realizarse en el parque central de Cobán en conmemoración del 8 de Marzo día Internacional de la mujer, en cumplimiento con mi comisión encomendada.
- Coordinación en el Instituto Mixto en Educación Bilingüe Intercultural IMEBI-COBÁN, con el Prof, Obdulio Botzoc con el objetivo de solicitar permiso a 15 jóvenes estudiantes para ser voluntarios en las actividades programadas en conmemoración el marco del 8 de marzo, siendo ellas: la feria artesanal y la carrera de mujeres 8K .
- Acompañamiento en la feria artesanal de Alta y Baja Verapaz, en coordinación con SEPREM, DEMI, CODISRSA, MICUDE, con el objetivo de que los artesanos y artesanas presenten y comercialicen sus productos elaborados por ellas (os) a los visitantes propios y extranjeros en las actividades de conmemoración del 8 de Marzo día internacional de la Mujer.
- Visita a las oficinas de la dirección de planificación de la municipalidad de Cobán con el objetivo de solicitar una base de datos de los participantes del COMUDE y en oficina para darle revisión a la información elaborada del Sistema Cultural.

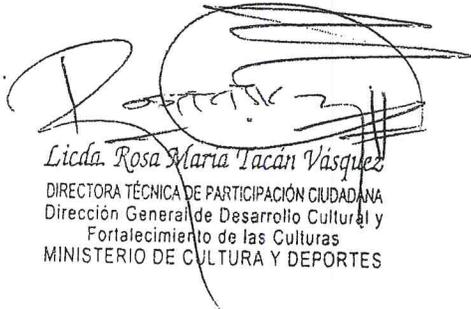
- lectura y análisis del “Plan nacional de desarrollo cultural” enviado en digital para ser evaluado sobre los contenidos.
- Visita al profesor Alberth Marroquín del Instituto Técnico en Recursos Naturales ITERN con el objetivo de coordinar el desarrollo metodológico del campeonato del juego de la pelota maya Chaaj, a realizarse en fechas próximas en el mismo Instituto- ITERN, San Juan Chamelco, A. V.
- Visita a la Corporación Radial del Norte en el programa “Noticiero CRN Noticias” conducido por el locutor Prof. Cejar Bejar, con el objetivo de promocionar a los oyentes del programa el tema “Ciudadanía Intercultural”
- Participación y Acompañamiento en la apertura del Campeonato del juego de la pelota maya, en las instalaciones del Instituto Técnico en Recursos Naturales del municipio de San Juan Chamelco A.V conduciendo el desarrollo metodológico con uno de los representantes de la institución del ITERN.
- Capacitación con estudiantes del centro educativo Pre-universitario del Norte sobre el tema de ciudadanía Intercultural.
- Reunión de trabajo con la directiva del comité folklore de Cobán con el objetivo intercambiar ideas para el fortalecimiento del comité en el tema de la cultura maya Q'eqchi en el Encuentro de mujeres a nivel municipal para elegir a la representativa de la mujer Q'eqchi’.
- Coordinación con el concejala de la Municipalidad de Cobán, encargada de la comisión Educación, educación bilingüe, cultura y deportes, con el de encontrar acciones en común con la población en el municipio de Cobán.
- Reunión de trabajo con el gestor cultural Celestino Vásquez, con el objetivo de socialización sobre las Políticas Culturales y el Plan nacional de Desarrollo Cultural, en el municipio de Rabinal B.V.
- Reunión de trabajo con el concejal de la municipalidad de Cobán, encargado de la comisión de “Descentralización, fortalecimiento municipal y participación ciudadana” con el objetivo de buscar acciones que concuerden con la promoción del MICUDE.
- Socializó la importancia del día Declarado de la “No discriminación” Racial con estudiantes de la Escuela Normal Bilingüe Intercultural “EMBI” del municipio de Chisec A.V.
- Visita de trabajo al Instituto Miguel Ángel Asturias con el objetivo de coordinar charla de capacitación con estudiantes del centro educativo sobre el tema de Cultura Política.

- Conducido el desarrollo metodológico de la apertura del Campeonato del juego de la pelota maya, en las instalaciones del Instituto Técnico en Recursos Naturales del municipio de San Juan Chamelco A.V.
- Coordinada la gestión en la dirección del Instituto Pre-universitario del Norte sobre facilitar charla de capacitación con estudiantes del centro educativo sobre el tema de ciudadanía Intercultural.
- Coordinada la reunión con concejala de la Municipalidad de Cobán con acciones en común con la población en el municipio de Cobán, encargada de la comisión Educación, educación bilingüe, cultura y deportes.
- Coordinada con concejal de la municipalidad de Cobán, encargado de la comisión de Descentralización, fortalecimiento municipal y participación ciudadana, acciones que concuerden con la promoción del MICUDE.
- Visitada a la nueva Junta directiva del comité Folklórico de Cobán y haber intercambiado ideas para el fortalecimiento para los próximos eventos del Encuentro de mujeres Q'eqchi' de Cobán.
- Coordinada la reunión con el gestor cultural del MICUDE profesor Celestino Vásquez, de socialización sobre las Políticas Culturales y el Plan nacional de Desarrollo Cultural, a realizado en el municipio de Rabinal B.V.
- Socializada la importancia del día Declarado de la "No discriminación" Racial con estudiantes de la Escuela Normal Bilingüe Intercultural "EMBI" del municipio de Chisec A.V.
- Coordinada la gestión en la dirección del Instituto Miguel Ángel Asturias sobre facilitar charla de capacitación con estudiantes del centro educativo sobre el tema "Cultura Política"
- Obtenida la documentación de los temas "Cultura Política" "Cultura y sus Generalidades" en bibliotecas y visita a personalidades conocedoras sobre los temas a abordar en la conferencia taller a participantes de acuerdo a la programación de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Atentamente,


Jaime Geovanny Xoyá Hub

Vo. Bo.


Licda. Rosa María Tacán Vásquez
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES


Astrid Mariana Teleguano Cap
Profesional de Promoción
Departamento de Promoción
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas.
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Same

Guatemala, 31 de Marzo de 2016

Consolidado actividades

Lic. Maximiliano Antonio Araujo y Araujo.
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Respetable Viceministro:

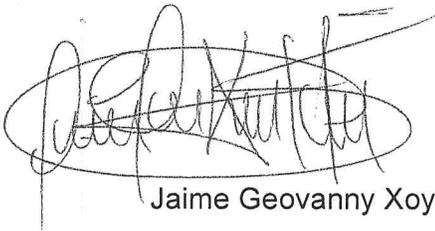
De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe Final** de actividades conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnico profesionales número 217-2016**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 26-2016** correspondiente al periodo 02 de enero al 31 de marzo del 2016.

- Gestión de espacio físico para funcionamiento de la oficina de la UDCL para la buena imagen del MICUDE en la ALMG y en el Fondo de Desarrollo Indígena Guatemalteco-FODIGUA sede Cobán, A.V.
- Entrevista con Guías espirituales y conocedores de la Cultura Maya Q'eqchi': Lic. Mario Sebastián Caal, y Prof. Esteban Pop con el objetivo de obtener de sus conocimientos sobre la Cultura Maya Q'eqchi' de A.V. y el rescate de los elementos culturales.
- Inscripción en la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, con el objetivo de ser socio de la comunidad lingüística Q'eqchi'. Para las actividades de participación e incidencia y fortalecer el aprendizaje del idioma maya Q'eqchi'
- Se Visitó las oficinas del Consejo de Desarrollo Urbano y Rural con el objetivo de conocer el mecanismo y la calidad de participación de las instituciones estatales en las reuniones de los consejos de Desarrollo Municipal-COMUDE y Consejo de Desarrollo Departamental de A.V. – CODEDE,AV.
- Visita al Coordinador Regional del Instituto Mixto Bilingüe Intercultural Bilingüe-IMEBI-AMERG con el objetivo de coordinar taller de capacitación con los estudiantes de cuarto grado de magisterio de EBI, según programación de Febrero.

- Acercamiento a las oficinas de la Instancia de Consenso del Pueblo Maya de A.V.-K'amolb'e, con el objetivo de presentar la promoción de la dirección general del desarrollo cultural y de coordinación sobre la convocatoria de elección de representantes de Pueblo Indígena Q'eqchi' y Poqomchi' de A.V, ante el Consejo Departamental de Desarrollo de A.V.-CODEDE,A.V.
- Taller de capacitación a 25 estudiantes de nivel diversificado del Instituto Mixto Bilingüe Intercultural-IMEBI-AMERG, con el objetivo de fortalecer los conocimientos en el tema "Ciudadanía Intercultural".
- Reunión en el centro de investigación capacitación y apoyo a la mujer CICAM, con las instituciones SEPREM, CODISRSA, DEMI, MICUDE, con el objetivo de coordinar comisiones para la feria artesanal y la conmemoración del día internacional de la mujer, en la cual se definieron las diferentes comisiones de trabajo.
- Desarrollo de la feria artesanal de Alta, en el parque central de Cobán en coordinación con SEPREM, DEMI, CODISRSA, MICUDE, con el objetivo de que los artesanos y artesanas presenten y comercialicen sus productos elaborados por ellas (os) a los visitantes propios y extranjeros en las actividades de conmemoración del 8 de Marzo día internacional de la Mujer.
- Entrevistas a los artesanos para el llenado de fichas de información general de los artesanos con el objetivo de elaborar un catálogo electrónico de hacedores del Sistema de información cultural-SIC.
- Acercamiento a las oficinas de la dirección de planificación de la municipalidad de Cobán con el objetivo de solicitar una base de datos de los participantes del COMUDE y en oficina para darle revisión a la información elaborada del Sistema Cultural.
- Se visitó al profesor Alberth Marroquín del Instituto Técnico en Recursos Naturales ITERN con el objetivo de coordinar el desarrollo metodológico del campeonato del juego de la pelota maya Chaaj, a realizarse en fechas próximas en el mismo Instituto- ITERN, San Juan Chamelco, A. V.
- Se visitó las instalaciones de Corporación Radial del Norte en el programa "Noticiero CRN Noticias" conducido por el locutor Prof. Cejar Bejar, con el objetivo de promocionar a los oyentes del programa el tema "Ciudadanía Intercultural"
- Visita la dirección del Instituto Pre-universitario del Norte con el objetivo de coordinar y programar charla de capacitación con estudiantes del centro educativo sobre el tema de ciudadanía Intercultural.

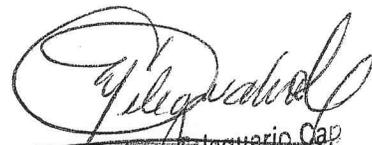
- Acercamiento con nueva junta directiva del comité folklore de Cobán en la municipalidad, con el objetivo de poner a disposición la promoción cultural como apoyo al nuevo comité del Festival folklórico de intercambiar ideas para el fortalecimiento del comité en el tema de la cultura maya Q'eqchi en el Encuentro de mujeres a nivel municipal para elegir a la representativa de la mujer Q'eqchi'.
- Coordinación con concejala de la Municipalidad de Cobán, encargada de la comisión Educación, educación bilingüe, cultura y deportes, con el de encontrar acciones en común con la población en el municipio de Cobán.
- Coordinación con el concejal de la municipalidad de Cobán, encargado de la comisión de "Descentralización, fortalecimiento municipal y participación ciudadana" con el objetivo de buscar acciones que concuerden con la promoción del MICUDE.
- Socialización de la importancia del día Declarado de la "No discriminación" Racial con estudiantes de la Escuela Normal Bilingüe Intercultural "EMBI" del municipio de Chisec A.V.
- Visita a la dirección del Instituto Miguel Ángel Asturias con el objetivo de coordinar charla de capacitación con estudiantes del centro educativo sobre el tema de Cultura Política.
- Capacitación de fortalecimiento promotor y gestor por la dirección general del desarrollo cultural en el fortalecimiento de las culturas con el objetivo de compartir y socializar avances y limitaciones, resultados.

Atentamente,



Jaime Geovanny Xoyá Hub

Jaime Xoyá



Astrid Mariana Teleguero Cap
 Profesional de Promoción
 Departamento de Promoción
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo. Bo.



Lidia Rosa María Tacán Vásquez
 DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA
 Dirección General de Desarrollo Cultural y
 Fortalecimiento de las Culturas
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Jaime

Guatemala, 31 de Marzo de 2016
Informe Final 01-2016

Lic. Maximiliano Antonio Araujo y Araujo.
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe Final** de actividades conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnico profesionales número 217-2016**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 26-2016** correspondiente al periodo 02 de enero al 31 de marzo del 2016.

CONSOLIDADO DE ACTIVIDADES:

- Se realizó la Gestión de espacio físico para funcionamiento de la oficina de la UDCL para la buena imagen del MICUDE en la ALMG y en el Fondo de Desarrollo Indígena Guatemalteco-FODIGUA sede Cobán, A.V.
- Se realizó la primera entrevista con Guías espirituales y conocedores de la Cultura Maya Q'eqchi': Lic. Mario Sebastián Caal, y Prof. Esteban Pop con el objetivo de obtener de sus conocimientos sobre la Cultura Maya Q'eqchi' de A.V. y el rescate de los elementos culturales.
- Se realizó la inscripción en la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, con el objetivo de ser socio de la comunidad lingüística Q'eqchi'. Para las actividades de participación e incidencia y fortalecer el aprendizaje del idioma maya Q'eqchi
- Se realizaron visitas a las estaciones de Radios: Tezulutlan, Estéreo Gerardi, y oficinas de Corporación Radial del Norte-CRN en el programa "Vamos mi Raza" en los horarios 20:00 a 22:00 horas de la noche de lunes a viernes. Con el objetivo de solicitar y promocionar los cantos en los idiomas de la región; Q'eqchi y Poqomchi para que sean difundidos, de acuerdo a la copia de los discos proporcionados de parte de Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Vice-MICUDE.
- Se visitó las oficinas de la Comisión Presidencial contra la discriminación y el racismo-CODISRA, Fondo Indígena Guatemalteco-FODIGUA, Defensoría de la mujer indígena- DEMI, Academia de lenguas Mayas- Q'eqchi', Con el objetivo de

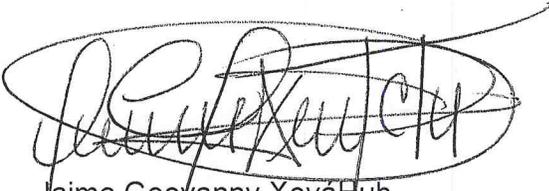
dar a conocer el mandato institucional y los objetivos de la dirección del Vice Ministerio, MICUDE para hacer alianzas estratégicas.

- Se visitó al grupo de estudiantes de nivel Medio, becados por la DEMI en capacitación con la Asociación Vamos Joven-GOJOVEN, con el objetivo de dar a conocer los temas programados de capacitación del MICUDE, siendo ellos "Participación Ciudadana, Ciudadanía Intercultural, Cultura Política, Calendario y Numeración Maya" para que los estudiantes se interesen en el tema para su formación.
- Se visitó al Lic, Andrés CuzMucú, Director del Instituto Técnico en Recursos Naturales-ITERN, en el municipio de San Juan Chamelco, con el objetivo de obtener conocimientos sobre sus experiencias en el juego de pelota Maya y las expresiones artísticas, (Arpa, la Chirimía, tamborón, la marimba, para tomarlo en cuenta en las actividades próximas de fortalecimiento y rescate.
- Se participó en Reunión de planificación de los juegos de apertura para el campeonato del año 2016, del Juego de la pelota Maya-Chaaj, en el ITERN con el objetivo de acompañamiento institucional y fortalecimiento de la práctica del juego de la pelota maya.
- Se Visitó las oficinas de la Secretaría Presidencial de la Mujer-SEPREM, con el objetivo de conocer los contactos de los grupos de mujeres laboriosas en artesanías de Alta Verapaz para la organización de ferias artesanales en el Departamento.
- Se Visitó las oficinas del Consejo de Desarrollo Urbano y Rural con el objetivo de conocer el mecanismo y la calidad de participación de las instituciones estatales en las reuniones de los consejos de Desarrollo Municipal-COMUDE y Consejo de Desarrollo Departamental de A.V. -CODEDE,AV.
- Se Visitó al Coordinador Regional del Instituto Mixto Bilingüe Intercultural Bilingüe-IMEBI-AMERG con el objetivo de coordinar taller de capacitación con los estudiantes de cuarto grado de magisterio de EBI, según programación de Febrero.
- Se Visitó las oficinas de la Instancia de Consenso del Pueblo Maya de A.V.- K'amolb'e, con el objetivo de presentar la promoción de la dirección general del desarrollo cultural y de coordinación sobre la convocatoria de elección de representantes de Pueblo Indígena Q'eqchi' y Poqomchi' de A.V, ante el Consejo Departamental de Desarrollo de A.V.-CODEDE,A.V.

- Se realizó Taller de capacitación a 25 estudiantes de nivel diversificado del Instituto Mixto Bilingüe Intercultural-IMEBI-AMERG, con el objetivo de fortalecer los conocimientos en el tema "Ciudadanía Intercultural".
- Se participó en la reunión en el centro de investigación capacitación y apoyo a la mujer CICAM, con las instituciones SEPREM, CODISRSA, DEMI, MICUDE, con el objetivo de coordinar comisiones para la feria artesanal y la conmemoración del día internacional de la mujer, en la cual se definieron las diferentes comisiones de trabajo.
- Se llevó a cabo la feria artesanal de Alta, en el parque central de Cobán en coordinación con SEPREM, DEMI, CODISRSA, MICUDE, con el objetivo de que los artesanos y artesanas presenten y comercialicen sus productos elaborados por ellas (os) a los visitantes propios y extranjeros en las actividades de conmemoración del 8 de Marzo día internacional de la Mujer.
- Se realizó las entrevistas a los artesanos para el llenado de fichas de información general de los artesanos con el objetivo de elaborar un catálogo electrónico de hacedores del Sistema de información cultural-SIC.
- Se Visitó las oficinas de la dirección de planificación de la municipalidad de Cobán con el objetivo de solicitar una base de datos de los participantes del COMUDE y en oficina para darle revisión a la información elaborada del Sistema Cultural.
- Se Visitó al profesor Alberth Marroquín del Instituto Técnico en Recursos Naturales ITERN con el objetivo de coordinar el desarrollo metodológico del campeonato del juego de la pelota maya Chaaj, a realizarse en fechas próximas en el mismo Instituto- ITERN, San Juan Chamelco, A. V.
- Se visitó las instalaciones de Corporación Radial del Norte en el programa "Noticiero CRN Noticias" conducido por el locutor Prof. Cejar Bejar, con el objetivo de promocionar a los oyentes del programa el tema "Ciudadanía Intercultural"
- Se visitó la dirección del Instituto Pre-universitario del Norte con el objetivo de coordinar y programar charla de capacitación con estudiantes del centro educativo sobre el tema de ciudadanía Intercultural.
- Se visitó a la nueva junta directiva del comité folklore de Cobán en la municipalidad, con el objetivo de poner a disposición la promoción cultural como apoyo al nuevo comité del Festival folklórico de intercambiar ideas para el fortalecimiento del comité en el tema de la cultura maya Q'eqchi en el Encuentro de mujeres a nivel municipal para elegir a la representante de la mujer Q'eqchi'.
- Se coordinó con concejala de la Municipalidad de Cobán, encargada de la comisión Educación, educación bilingüe, cultura y deportes, con el de encontrar acciones en común con la población en el municipio de Cobán.

- Se coordinó con concejal de la municipalidad de Cobán, encargado de la comisión de "Descentralización, fortalecimiento municipal y participación ciudadana" con el objetivo de buscar acciones que concuerden con la promoción del MICUDE.
- Se Socializó la importancia del día Declarado de la "No discriminación" Racial con estudiantes de la Escuela Normal Bilingüe Intercultural "EMBI" del municipio de Chisec A.V.
- Se visitó la dirección del Instituto Miguel Ángel Asturias con el objetivo de coordinar charla de capacitación con estudiantes del centro educativo sobre el tema de Cultura Política.
- Se atendió capacitación de fortalecimiento promotor y gestor por la dirección general del desarrollo cultural en el fortalecimiento de las culturas con el objetivo de compartir y socializar avances y limitaciones, resultados.

Atentamente,



Jaime Geovanny XoyáHub



Astrid Mariana Teleguano Cap
Profesional de Promoción
Departamento de Promoción
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



Licda. Rosa María Tecón Miskiez
DIRECCIÓN TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES